

EN

EN

VEDTAK NR 4/2005 AV EF/EFTAS FELLESKOMITE FOR FELLES TRANSITTERING

av 15. august 2005

vedrørende endring av Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre
av 20. mai 1987.

FELLESKOMITEEN

Under henvisning til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre¹, av 20.mai 1987 og særlig artikkel 15(3) (a);

Som tar i betraktning:

- (1) Det elektroniske transitteringssystemet er i full virksomhet i alle avtalepartene til Transitteringskonvensjonen, og systemet har bevist å være pålitelig og tilfredsstillende både for tollmyndighetene og for næringslivet.
- (2) Under disse omstendigheter er det ikke lenger økonomisk forsvarlig å tillate at formaliteter utføres på bakgrunn av en skriftlig deklarasjon, hvor bruken innebærer at de kompetente myndigheter er forpliktet til manuelt å registrere deklarasjonsdata inn i det elektroniske systemet. Som hovedregel skal derfor alle transitteringsdeklarasjoner avgis ved bruk av edb.
- (3) Vedtaket om å tillate fremleggelse av skriftlige (ikke-elektroniske) transitteringsdeklarasjoner skal imidlertid være opp til hver avtalepart, for bedre å kunne samsvare med avtalepartenes generelle krav.
- ~~(3)~~(4) Bruk av skriftlige (ikke-elektroniske) deklarasjoner bør tillates i spesielle tilfeller hvor tollvesenets elektroniske transitteringssystem er ute av drift, eller hvor operatørens applikasjon ikke fungerer slik at deklarasjon/operatør kan starte opp transitteringer.
- ~~(4)~~(5) For å tillate at reisende kan starte opp transitteringer må de kompetente myndigheter tillate bruk av skriftlige deklarasjoner i de tilfeller hvor reisende ikke har direkte tilgang til det elektroniske transitteringssystemet.
- ~~(5)~~(6) Da noen land trenger å utvikle og implementere nødvendig verktøy og tilknytninger for å kunne gjøre det mulig for alle operatører å knytte seg til det elektroniske

Formatert: Punktmerking og nummerering

¹ OJ L 226, 13.8.1987, p. 2. Convention as last amended by Decision No 2/2002 (OJ L 4, 9.1.2003, p. 18).

transitteringssystemet bør det i en overgangsperiode tillates bruk av skriftlig transitteringsdeklarasjon.

~~(6)~~(7) Med unntak av tilfeller hvor tollvesenets elektroniske transitteringssystem eller hvor den hovedansvarliges applikasjon ikke fungerer, skal de kompetente myndigheter som aksepterer skriftlige (ikke-elektroniske) transitteringsdeklarasjoner, forsikre at transitteringsdata utveksles mellom de kompetente myndigheter med bruk av informasjonsteknologi og datanettverk.

~~(7)~~(8) Konvensjonen endres i samsvar med dette.

HAR VEDTATT FØLGENDE:

~~Article~~ Artikkel 1

Vedlegg I til Konvensjonen av 20 May 1987 er endret i henhold til bilaget til dette vedtaket.

Artikkel 2

Dette vedtak skal tre i kraft fra vedtaksdato.

Det skal anvendes fra 1. juli 2005.

De kompetente myndigheter kan imidlertid fortsette å akseptere skriftlige transitteringsdeklarasjoner inntil senest 31 desember ~~2005~~ 2006.

I de tilfeller de kompetente myndigheter beslutter å akseptere skriftlige deklarasjoner etter 1 juli 2005, skal avgjørelsen på forhånd sendes til Kommissjonen skriftlig. I dette tilfellet skal disse landenes kompetente myndigheter forsikre at transitteringsdata utveksles mellom de kompetente myndigheter ved bruk av informasjonsteknologi og datanettverk.

Bern, 15.august 2005

*For Felleskomiteen
Formann
Rudolf Dietrich*

BILAG

Vedlegg I endres som følger:

1. Artikkel 17 erstattes av følgende

"Elektroniske transitteringsdeklarasjoner

Artikkel 17

1. Transitteringsdeklarasjoner skal avgis ved avgangstollstedet ved bruk av edb.
 2. Transitteringsdeklarasjoner avgitt ved utveksling av standardiserte EDI-meldinger skal samsvare med struktur og spesifikasjoner i Vedlegg III.
 3. Når en transitteringsdeklarasjon avgis ved at informasjon, som er påkrevd for å oppfylle formalitetene, føres inn i de kompetente myndigheters edb-system, skal opplysningene i den skriftlige deklarasjonen nevnt i Vedlegg III erstattes av elektronisk overføring til de kompetente myndigheter utpekt for dette formål. Overføring av data skal skje i kodet eller annen form spesifisert av de kompetente myndigheter, og skal tilsvare de opplysninger som er påkrevd for skriftlige deklarasjoner.
 4. Når den felles transitteringsprosedyren i avgangslandet etterfølger en annen tollmessig behandling eller bruk, kan avgangstollstedet anmode om fremleggelse av disse dokumentene.
 5. Varene skal fremlegges sammen med transportdokumentet. Avgangstollstedet kan fritta kravet om å legge frem dette dokumentet når tollformalitetene er oppfylt, forutsatt at dokumentet er tilgjengelig."
2. Artikkel 18 erstattes av følgende:

"Ikke-elektroniske deklarasjoner

Artikkel 18

1. Varer kan legges under den felles transitteringsprosedyren ved hjelp av en transitteringsdeklarasjon på et skjema som er i samsvar med malene i Vedlegg III og i samsvar med prosedyrene fastsatt av avtalepartene i overensstemmelse med hverandre.
 - (a) når de kompetente myndigheters elektroniske transitteringssystem er utilgjengelig/ ute av drift,
 - (b) når den hovedansvarliges applikasjon er utilgjengelig/ute av drift;
2. Bruk av skriftlig deklarasjon under punkt 1, (b) skal godkjennes av de kompetente myndigheter. [certified by](#)
3. Bestemmelsene i punkt [1](#) skal også gjelde [\(a\)](#) i de tilfeller en avtalepart tillater dette,

(b) når varene transporteres av reisende som ikke har direkte tilknytning til tollvesenets elektroniske transitteringssystem ~~W~~og derfor ikke har mulighet til å avgi transitteringsdeklarasjonen ved hjelp av edb til avgangstollstedet. De kompetente myndigheter skal godkjenne ~~t~~at varene legges under den felles transitteringsprosedyre ved hjelp av en transitteringsdeklarasjon utferdiget på et skjema som er i samsvar med en av malene i Vedlegg III.

I slike tilfeller, skal de kompetente myndigheter forsikre at transitteringsdata utveksles elektronisk mellom de kompetente myndigheter ved bruk av informasjonsteknologi og datanettverk.

4. Transitteringsdeklarasjonen kan suppleres med en eller flere fortsettelsesark i samsvar med malene i Vedlegg III. Fortsettelsesarkene skal være en integrert del av deklarasjonen.

5. Lastelister utferdiget i samsvar med malen i Vedlegg III kan benyttes i stedet for fortsettelsesark som en beskrivende del av transitteringsdeklarasjonen, som de skal være en integrert del av.

6. Skjemaene nevnt i punktene 1, 3 og 5 skal være utfylt i samsvar Vedlegg III. De skal være trykket og utfylt i et av avtalepartenes offisielle språk akseptert av avgangslandets kompetente myndigheter. Der det er nødvendig kan et lands kompetente myndigheter berørt av en fellestransittering, anmode om en oversettelse til det landets offisielle språk, eller et av dets offisielle språk.

7. Artikkel 17(4) og (5) skal gjelde på tilsvarende måte."